

促進少數族裔平等權利 現行及計劃中的措施

職業訓練

職業訓練及教育的各項課程及設施，透過職業訓練局、僱員再培訓局及建造業議會提供予符合入學條件的合資格人士，不分種族及人種。

其中，因應非華語人士的需要，一些課程及項目以英語進行。而為應付他們的需要，亦特別設立了如廣東話等課程。

A. 職業訓練局

有關服務

- 職業訓練局（職訓局）提供多元化的職業專才教育課程，任何符合資格人士，不論種族，均可報讀其課程。職訓局已特別考慮少數族裔人士的需要。

現行措施

專門為非華語學生開辦的職業專才教育課程

- 職訓局開辦特定的職業專才教育課程，以配合非華語青年及成人的各類培訓需要。這些課程包括適合中學離校生修讀的商業、設計、酒店款接文憑課程；為高中學生而設的應用學習課程；為待業待學青少年而設的職業發展培訓計劃課程；職業中文及職業技能的短期課程。

接受其他中國語文科資歷

- 如課程的一般入學條件就香港中學文憑考試中國語文科成績有特定要求，非華語學生持有的其他中國語文科資歷/香港中學文憑考試應用學習中文成績亦會被考慮。

支援服務

- 職訓局為就讀職前培訓課程的非華語學生提供多種支援服務，包括學術和學習支援、升學及就業諮詢及

輔導服務等，幫助他們處理學習上的問題及適應校園生活。此外，職訓局亦積極推動共融文化的課外活動。

未來工作評估

- 職訓局會繼續推行平等機會政策，並繼續與為非華語人士提供服務的非政府機構和中學緊密合作，確保課程切合社會需要。

已採取／將採取的額外措施

- 為了在局內的學習及工作環境中推動種族平等，職訓局已制定相關指引，以供各營運單位參考。
- 職訓局會繼續為職員及學生安排培訓及分享會，以提升他們對種族平等事宜的認知及敏感度。
- 職訓局並會繼續舉辦活動以推動共融文化，促進本地學生與非華語學生的融合。
- 職訓局的特定委員會會繼續監察上述措施的推行。

查詢

- 如就上述措施有任何查詢，可致電職訓局總辦事處(教務)高級主任(電話：2836 1766)。

B. 僱員再培訓局

有關服務

- 僱員再培訓局(再培訓局)致力提供各類型培訓課程及服務，以提升本地勞動人口(具副學位或以下教育程度)的技能、質素、就業能力及競爭力。再培訓局提供的全日制就業掛鈎課程以就業為本，旨在透過適切的技能訓練及就業跟進支援服務協助失業人士重獲工作。再培訓局並提供半日或晚間制的「新技能提升計劃」課程，協助在職人士掌握新技能及提升技能。此外，再培訓局亦提供半日或晚間制的通用技能培訓課程，有關課程涵蓋職業語文、運算及資訊科技等基礎技能訓練，以期提升整體勞動人口的質素。
- 為提升少數族裔人士的就業能力及協助他們融入社會，再培訓局自2007年年中開始提供以英語教授、配合少數族裔人士的就業志向及培訓需要的專設課

程。再培訓局並推行特別措施及提供支援服務，以協助少數族裔人士接受培訓及尋找工作。

現行措施

為少數族裔人士專設的課程

- 在 2019-20 年度¹，再培訓局為少數族裔人士提供以英語教授的 13 項就業掛鈎及 31 項「新技能提升計劃」及通用技能培訓專設課程，並預留 800 個學額以開辦有關的課程。
- 現時，再培訓局為少數族裔人士專設的語文課程共有 15 項（包括職業廣東話、職業普通話、職業中文（閱讀及寫作）和英語）。再培訓局在 2015-16 年度成立「檢討語文培訓課程專責小組」，全面檢視語文培訓課程，目標是提升語文課程的實用性及銜接性，並為學員構建進修階梯，從而協助少數族裔人士克服溝通障礙，改善他們的就業機會。由 2019-20 年度起，再培訓局為有志提升中文能力的學員，提供兩項「資歷架構」第二級認可的少數族裔人士專設中文課程。再培訓局會繼續加強少數族裔人士中文培訓的支援，為少數族裔人士提供系統性的中文培訓規劃，協助少數族裔人士加強中文能力，以切合融入社會及就業的需要。
- 再培訓局於「青年培育計劃」下為年齡介乎 15-24 歲的待業、待學少數族裔青年提供專設課程。在 2019-20 年度，再培訓局合共提供 4 項不同技能訓練的課程予少數族裔青年學員選擇。
- 再培訓局成立「少數族裔人士培訓需要聚焦小組」，以瞭解少數族裔人士的培訓及就業需要，以及如何更有效向少數族裔人士推廣再培訓局的培訓課程及服務。聚焦小組的成員包括少數族裔團體、社會服務機構、培訓機構、僱主及相關政府機構。再培訓局會參考聚焦小組的意見繼續為少數族裔人士發展課程。

¹ 截至 2019 年 6 月 30 日。

特別措施及支援服務

- 再培訓局要求培訓機構安排能操流利英語的職員，為少數族裔人士提供服務，並鼓勵培訓機構在提供再培訓局的服務時善用由非政府機構提供的傳譯及翻譯服務。
- 再培訓局一直彈性處理少數族裔人士專設課程的開班人數要求。
- 如有必要，再培訓局會提供能操英語及少數族裔語言的教學助理在課堂上為英語能力較弱的學員提供傳譯或輔助，以提升學習成效。
- 再培訓局會為完成就業掛鈎課程的少數族裔學員提供 6 個月的就業跟進服務，而為其他學員則會一般提供 3 個月的就業跟進服務。
- 為鼓勵培訓機構開發更多配合少數族裔人士需要的新課程，再培訓局的課程發展資助措施已涵蓋為少數族裔人士而設的課程。
- 為使更多少數族裔人士能獲悉有關的培訓機會，再培訓局已透過不同渠道向少數族裔團體派發以英語及 7 種少數族裔語言（包括印度語、烏爾都語、尼泊爾語、印尼語、菲律賓語、泰語及旁遮普語）印製的宣傳單張。再培訓局亦以英語印製課程總覽，以及在以英語、烏爾都語和尼泊爾語出版的報章刊登廣告，推廣適合少數族裔人士報讀的課程。
- 再培訓局會更新為少數族裔人士印製的宣傳單張，介紹適合他們的課程和服務，增加他們對再培訓局的認識，提升他們入讀課程及使用服務的機會。
- 再培訓局的職員積極造訪少數族裔人士社區中心及宗教聚會地點，以接觸少數族裔人士及了解他們的培訓需要。

- 為進一步加強宣傳推廣工作，再培訓局與由民政事務總署資助，並由非政府機構營辦的「少數族裔人士支援服務中心」保持緊密聯繫，以向少數族裔人士發放有關再培訓局的服務資訊。再培訓局並會定期更新民政事務總署為少數族裔人士出版的「給少數族裔人士的服務指南」中有關再培訓局課程及服務資訊。
- 再培訓局亦透過民政事務總署的「大使計劃」支援服務下的社福機構，向少數族裔人士派發宣傳單張，以向他們推廣再培訓局的課程和服務。
- 再培訓局在其位於觀塘²及天水圍的「ERB 服務中心」，因應區內少數族裔人士的需要，提供針對性的服務。少數族裔人士可登記成為中心會員，使用中心各項培訓及就業支援服務，包括參加中心為少數族裔人士而設的工作坊及小組活動，內容包括求職技巧、面試技巧、職業英語及廣東話。
- 再培訓局自 2011-12 年度起推出培訓顧問服務，為有需要人士提供個人化的支援及就報讀合適的再培訓局課程提供意見。培訓顧問會透過面談及評估，因應少數族裔人士的培訓需要及就業意願，提供合適的課程建議，協助報讀再培訓局課程。培訓顧問亦積極連繫地區組織、社會服務機構等，針對少數族裔人士的需要，舉辦講座及工作坊，介紹合適的再培訓局課程和服務。
- 再培訓局亦不時資助培訓機構舉辦針對少數族裔人士的地區性宣傳活動。再培訓局會繼續探討以更多途徑接觸少數族裔人士，以進行推廣。

員工培訓

- 為加強員工對少數族裔文化的了解及提升他們為少數族裔人士提供服務的敏感度，再培訓局不時與不同機構合辦有關認識少數族裔人士工作坊，包括香港融

² 位於觀塘的「ERB 服務中心」將於 2019 年 8 月 1 日結束營運。

樂會及平等機會委員會，供再培訓局及培訓機構的員工參加。

日後工作評估

- 再培訓局會繼續諮詢少數族裔團體對再培訓局現時為少數族裔人士而設的措施及支援服務的意見，並開發專設課程及服務，以回應他們的培訓需要。再培訓局並會邀請培訓機構及技術顧問，共同檢討課程運作及成效。為持續改善為少數族裔人士提供的課程及服務質素，再培訓局會透過課堂探訪、學員意見調查問卷及課程檢討問卷等，收集學員及培訓機構的意見。
- 已採取／將採取的額外措施
 - 再培訓局自 2010-11 年度開始，為部分以廣東話教授的一般人士課程提供英語教材，能聽及講廣東話的少數族裔人士亦可以入讀。再培訓局在 2019-20 年度提供五項有關課程，分別屬物業管理及保安、資訊及通訊科技、商業及健康護理行業範疇。
 - 再培訓局在 2016-17 年度推出「培訓支援服務資助金」（「資助金」），並於 2018-19 年度擴闊「資助金」資助的課程類別，以及提高資助比率。現時，「資助金」資助培訓機構發展輔助教材及提供教學支援，令能聽及講廣東話的少數族裔人士可以選擇入讀再培訓局為一般人士而設的課程。
 - 民政事務總署為就讀再培訓局 16 項的專設語文課程的非在學少數族裔人士提供課程津貼，以鼓勵他們終生學習及提升跨行業的就業技能。
 - 再培訓局於民政事務總署資助的「少數族裔人士支援服務中心」開辦再培訓局課程，以外展方式透過各支援服務中心接觸少數族裔人士，鼓勵他們入讀再培訓局提供的培訓課程。
 - 在 2016-17 年度，再培訓局推出「課程及行業推廣計劃」，資助培訓機構與地區團體合作，舉辦地區活動，推廣再培訓局課程及不同行業的就業機會和發展前景，當中包括為少數族裔人士舉辦專設推廣活動，照顧他們的需要。在過去 3 個年度（2016-17 至 2018-19

年度），合共舉辦了 6 項少數族裔人士專設推廣活動。在 2019-20 年度，再培訓局繼續資助培訓機構舉辦地區推廣活動，當中包括 2 項為少數族裔人士而設的活動，讓他們有更多機會認識再培訓局的課程和不同行業的就業資訊。

- 再培訓局在葵青、荃灣及九龍西區與地區組織協作，設立 22 個「ERB 服務點」，為區內人士提供課程查詢及報讀課程服務、舉辦行業講座及試讀班，以及預約培訓顧問服務等。再培訓局將於 2019-20 年度於九龍東分階段推出 15 個「ERB 服務點」。少數族裔人士可使用有關服務。
- 再培訓局自 2016-17 年度起提供外展培訓顧問服務，委派培訓顧問到訪各地區組織及社福機構，為少數族裔人士提供個人或小組諮詢服務。再培訓局於 2018-19 年度推出「培訓顧問視像服務」，加強支援少數族裔人士。
- 自 2014-15 年度起，再培訓局為少數族裔高中學生舉辦「學校職業講座」，由企業的主管人員擔任講者，與同學分享行業前景、工作實況、入職要求等。再培訓局代表亦向學生介紹適合少數族裔青年的培訓課程和服務。
- 再培訓局自 2016-17 年度起為少數族裔高中學生舉辦「面試技巧工作坊」，教授學生求職及面試技巧、工作文化及態度，以及介紹再培訓局的培訓及就業服務，協助在畢業後選擇投身工作的少數族裔高中學生作好入職準備。
- 自 2017-18 年度起，再培訓局為少數族裔高中學生舉辦「工作體驗活動」，安排學生參觀工作場所及設施。僱主介紹機構的運作及不同崗位的入職要求和進修途徑，加深少數族裔高中學生對相關行業的認識，作為日後選擇學科及規劃職業的參考。

再培訓局自 2019-20 年度起就入讀少數族裔人士專設課程的教育程度規定增加靈活性，並正探討開發建造及裝修業和機電服務相關的新特定行業培訓課程。

查詢

- 如有查詢，請致電再培訓局培訓顧問(電話：6760 3801)。

C. 建造業議會

相關服務

- 建造業議會（議會）致力為議會僱員、學員、訪客及公眾創造一個提供平等機會，及不受任何歧視、騷擾和中傷的工作及生活環境。
- 根據《建造業議會條例》第 29 條，議會已設立「建造業訓練委員會」，為建造業提供訓練課程及工藝測試服務。

現有措施

政策

- 議會已制訂平等機會政策，確保所有僱員不可歧視、騷擾或中傷其他僱員、學員、訪客或使用議會服務的人士。平等機會政策經議會通過，並已分發給所有議會員工。

員工訓練

- 議會為前線員工及管理人員安排定期訓練課程，以實踐其平等機會的政策。平機會的代表亦會與議會員工分享種族歧視條例在職業訓練方面的應用。

為少數族裔人士提供的職業培訓及工藝測試

- 議會現時以英語提供 3 個全日制短期課程，讓有興趣在建造業發展事業的學員能夠學習專門的工藝技術，學員在培訓期間會獲取按日計算的津貼。為進一步提升服務，議會將額外聘請翻譯員於課堂上協助導師授

藝。

- 議會現提供 15 個採用英語教學的兼讀制安全訓練課程，目的是提高非華語建造業從業員的安全意識。
- 議會已於 2015 年推出「少數族裔技術提升課程」，現提供 5 個兼讀課程，以培訓註冊工人成為相關工種的註冊半熟練技工。
- 大部份的工藝測試及機械操作項目資歷證明測試備有英文試卷，議會亦容許考生由翻譯員陪同進行測試。

宣傳活動

- 為吸引少數族裔人士參與議會所舉辦的訓練課程及工藝測試，議會推出了以下的宣傳活動：
 - 定期探訪少數族裔從業員；
 - 透過少數族裔人士較常聯繫的團體及留意的媒體，接觸更多少數族裔人士；及
 - 參與及舉辦為少數族裔人士而設的擇業講座、嘉年華和職業配對暨家庭同樂日等體驗活動，增加他們對建造業的認識；
- 議會已設計英語通識科教材，並和對應的中學及為少數族裔人士服務的非政府機構合作，協助少數族裔學生可更全面地了解建造業。

少數族裔服務小組

- 隨著有更多少數族裔人士投身建造業，議會已成立少數族裔服務小組以加強議會對少數族裔人士的支援，服務包括：
 - 定期拜訪相關的團體及社區以宣傳議會服務；
 - 翻譯少數族裔語言的工藝測試模擬試題及試前簡

介簡報

- 提供傳譯及翻譯服務予考生及學員；及
- 舉辦及參與活動宣傳議會服務。

未來工作評估

- 議會會每年檢討其平等機會政策。
- 為提高員工及學員的種族平等意識及敏感度，議會將繼續提供最新的相關資訊。
- 議會將不斷檢討上述課程的需求及成效。
- 就現有在建造業培訓及工藝測試上實行的措施及支援服務，議會將繼續收集少數族裔人士的意見，並針對他們的需要發展課程及服務。

已採取／將採取的額外措施

課程及工藝測試提供

- 如有需求，議會將考慮提供其他合適的英語課程及工藝測試。

提供少數族裔語言測試試題

- 推出先導計劃，在較多少數族裔人士參與的測試項目中，逐步提供三個語言(尼泊爾語、印地文及烏都語)的測試考卷，並考慮應用至其他測試項目上。

少數族裔服務小組

- 隨著少數族裔服務小組的成立，議會為少數族裔人士提供的服務範疇將進一步擴大。議會現正計劃成立研究小組，針對個別工種的少數族裔工人的需要進行研究，以持續優化議會服務。

查詢

- 建造業議會總辦事處
少數族裔服務小組
電郵： emservice@cic.hk
電話： (852) 2100 9000

Whatsapp: (852) 5720 0072
傳真 : (852) 2100 9249

職業訓練局
僱員再培訓局
建造業議會
二零一九年七月